

**Certificat sanitaire pour l'importation et le transit sur le territoire métropolitain et dans les départements d'outre mer des carnivores domestiques de compagnie en provenance des pays tiers accompagnés par leur propriétaire**

**Health certificate for the importation and transport of domestic carnivores accompanied by their owners into mainland France and overseas French departments from other countries**

Numéro du certificat/ certificate number (1):

.....

Pays tiers d'expédition/ country of expedition:

.....

Autorité d'émission compétente/ Competent authority:

.....

N° de permis CITES Export (si nécessaire) / N° of CITES exportation permit (if required):

.....

**1 Identification des animaux/ List of animals**

Espèce [chien] (2) [chat] (2) [furet] (2)  Species [dog] (2) [cat] (2) [ferret] (2)	Race  Race	Pays d'origine  Country of origin	Pays de provenance  Country imported from	Numéro d'identification individuel (tatouage ou transpondeur implantable)  Individual identification number (tattoo or implanted transponder)	Endroit du marquage  Site of tattoo/transponder	Sexe  Sex	Date de naissance ou âge  Date of birth or age
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....  ..
Nombre total d'animaux  Total number of animals		.....					

**2 Origine et destination/ Origin and destination**

L'animal visé ci-dessus est expédié de (établissement d'origine – adresse - pays) :

...../ The animal cited above was sent by (name of establishment – address – country).....

par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas) / by the following means of transport (means of transport, registration number, flight number or name, as appropriate):

.....

Nom et adresse de l'exportateur / name and address of the exporter:

.....

Nom et adresse de l'importateur / name and address of the importer:

.....

Nom et adresse des locaux de première destination / name and address of the first destination: .....

**3 Renseignements sanitaires/ Health information**

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que l'animal décrit ci-dessus répond aux conditions suivantes/ I the undersigned, an official veterinarian, certify that the animal described above corresponds to the following conditions:

- a) a été examiné ce jour et ne présente aucun signe clinique de maladie/ was examined today and does not present any clinical signs of illness ;
- b) [a séjourné au cours des six derniers mois précédant l'importation ou depuis sa naissance dans un pays indemne de rage au sens du Code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties et a été soumis à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS – Organisation mondiale de la santé) le (3) (4) avec le vaccin suivant : ..... (nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité ] (2)/ [has spent the six months before importation or was born and remained in a country that is considered to be rabies-free according to the International

Zoosanitary Code published by the International Office of Epizootics and has been vaccinated against rabies by the injection of the at least one international antigen unit (WHO standard) of the following inactivated virus..... (name of vaccine and batch number) on.....(date). This vaccination is currently still valid.] (2);

- c) [il s'agit d'un chiot de moins de trois mois, accompagnant sa mère, ayant séjourné depuis leur naissance dans un pays indemne de rage au sens du Code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties] (2)/[that this animal is a puppy of less than three months old, accompanied by its mother, both of which have always lived in a country that is considered to be rabies-free according to the International Zoosanitary Code published by the International Office of Epizootics] (2)
- d) [a séjourné au cours des six derniers mois précédant l'importation dans un pays non indemne de rage au sens du Code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties, et a été soumis]/ [during the six months before importation this animal stayed in a country that is considered to be rabies-free according to the International Zoosanitary Code published by the International Office of Epizootics and was subjected to:
- à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS – Organisation mondiale de la santé) le ..... (4) avec le vaccin suivant : ..... (nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité/ a vaccination against rabies involving the injection of at least one international antigen unit (WHO standard) of the following inactivated viral vaccine..... (name of vaccine and batch number) on.....(date). This vaccination is still valid.] (2);
  - à une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel ..... (nom et adresse du laboratoire), effectué trente jours au moins après la vaccination et trois mois avant l'expédition, relevant un titre sérique au moins égal à 0,5 unités internationales par millilitre le ..... Ce titrage n'a pas besoin d'être renouvelé sur un animal qui a fait l'objet d'une revaccination sans rupture du protocole vaccinal prescrit par le fabricant] (2) (3)/ a test for neutralising antibodies directed against the rabies virus, carried out by an official laboratory (name and address of laboratory), at least thirty days after vaccination and three months before export, revealing a serum titre of at least 0.5 international units per millilitre, on the .....(date). This test does not have to be repeated for animals who were revaccinated in accordance with the vaccination protocol recommended by the manufacturer] (2) (3).
- e) [il s'agit d'un chien ou d'un chat domestique initialement en provenance de France, réimporté en France, et a été soumis ]/ [that this animal is a domestic dog or cat that initially came from France and is being reimported into France, and has been subjected to]:
- à une vaccination contre la rage par injection d'un vaccin inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS – Organisation mondiale de la santé) le ..... (4) avec le vaccin suivant : ..... (nom du vaccin et numéro du lot). Cette vaccination est en cours de validité/ a vaccination against rabies involving the injection of at least one international antigen unit (WHO standard) of the following inactivated viral vaccine..... (name of vaccine and batch number) on.....(date). This vaccination is still valid.];
  - à une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique par un laboratoire officiel ..... (nom et adresse du laboratoire), effectué trente jours au moins après la vaccination et trois mois avant l'expédition, relevant un titre sérique au moins égal à 0,5 unités internationales par millilitre le ..... Ce titrage n'a pas besoin d'être renouvelé sur un animal qui a fait l'objet d'une revaccination sans rupture du protocole vaccinal prescrit par le fabricant. Le délai de trois mois ne s'applique pas pour un animal pour lequel le titrage a été réalisé avec un résultat positif avant que l'animal ait quitté le territoire national ou les départements d'outre mer] (2) (3) )/ a test for neutralising antibodies directed against the rabies virus, carried out by an official laboratory (name and address of laboratory), at least thirty days after vaccination and three months before export, revealing a serum titre of at least 0.5 international units per millilitre, on the .....(date). This test does not have to be repeated for animals who were revaccinated in accordance with the vaccination protocol recommended by the manufacturer] (2) (3).

- f) n'a pas subi de contacts avérés avec des animaux enrégés au cours des six derniers mois et n'a pas été soumis à ce titre à une restriction par les autorités sanitaires de ..... (pays d'exportation)/ did not knowingly come into contact with rabid animals in the previous six months and was thus not subject to any restriction by the health authorities in the country of exportation.....;
- g) [s'il s'agit d'un chien, a été vacciné contre/ If the animal is a dog, it was vaccinated against :  
 • la maladie de Carré le ...../ Distemper on the..... ;  
 • la parvovirose le ...../ Parvovirus on the..... ;  
 • la leptospirose le ..... / Leptospirosis on the.....;  
 • l'hépatite contagieuse le ...../ Contagious hepatitis on the..... ] (2) (3);
- h) [s'il s'agit d'un chat, a été vacciné contre la leucopénie infectieuse le .....] (2) (3)/ If the animal is a cat, it was vaccinated against infectious leukopenia on the.....(2) (3).

que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant/ that I received a declaration from the owner or from a representative of the owner certifying that:

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français, les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent/ until their arrival on French soil, the animals described in this certificate will not be brought into contact with any animals that do not possess an equivalent health status ;
- que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants, seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant : ..... et ils sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport/all of the vehicles and containers used for transportation will be handled in accordance with the international standards concerning the transport of live animals and that they will be cleaned and disinfected with the following product..... before use and that they have been designed so that no excrement, litter or food can escape during transport.

Ce certificat est valable dix jours à compter de sa date de signature. / This certificate is valid for ten days after signing.

Fait à/Signed at (town) .....  
 Le /Date .....

Cachet et signature du vétérinaire officiel (la signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé) / Stamp and signature of the official veterinarian (the signature and stamp must be in a different colour to the printed text):  
.....

Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire officiel / Name (in upper case), title and qualifications of the official veterinarian: .....

- (1) Attribué par l'autorité centrale compétente/ Attributed by the competent authority.
- (2) Biffer la mention inutile/ Delete as applicable.
- (3) Joindre les résultats des analyses/ Enclose the results of these analyses
- (4) La vaccination ne peut être effectuée avant l'âge de trois mois./ This vaccination must not be carried out before the age of three months.